

**MANIGLIONE A VENTOSA
SUCTION GRAB BAR
BARRE D'APPUI À VENTOUSE
SAUGNAPFHALTEGRIF
TIRADOR DE VENTOSA
MANILHA A VENTOSA
ΛΑΒΗ ΜΕ ΒΕΝΤΟΥΖΑ**

مقبض محجمي كبير

REF 28972 - 28973 - 28974**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

دليل الإستعمال والرعاية



Fabbricante/Manufacturer:

GIMA S.P.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy

Made in P.R.C.

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.





- Il maniglione a ventosa non è progettato per sostenere o supportare tutto il peso corporeo.

- Il maniglione è stato progettato per assistere nei movimenti naturali quando si entra o si esce dalla doccia. Non sollecitare con strappi o altri movimenti impropri.

- Controllare sempre la tenuta e lo stato della ventosa attraverso l'apposita finestra, ogni volta prima dell'utilizzo.

- Non installare su superfici mobili.

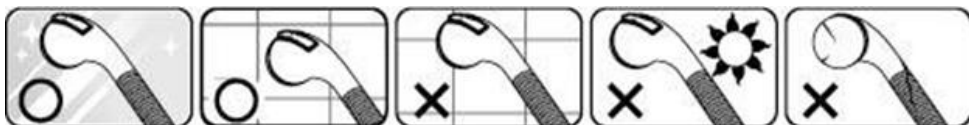
- Portata massima: 60 kg (verticale); 45 kg (laterale).

- Solo per il codice prodotto 28974 - Portata massima: 85 kg (verticale); 60 kg (laterale)



Il costruttore non risponde di eventuali danni a persone o cose qualora il prodotto venga utilizzato per un uso non conforme o per usi non corretti o imprudenti.

Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente su superfici lisce e non porose; su piastrelle, porcellana o fibra di vetro. Non installare su pannelli, legno o superfici verniciate o tappezzate.



MONTAGGIO

1. Pulire accuratamente la superficie con una salviettina imbevuta d'alcool, attendere che la superficie sia asciutta. Controllare lo stato della ventosa. Non utilizzare in caso il dispositivo risulti danneggiato, incrinato o presenti fessurazioni.

2. Sollevare entrambe le leve, posizionare il maniglione a ventosa in modo che entrambe le ventose poggino saldamente e completamente su una superficie liscia.

3. Impugnare un'estremità e spingere la leva con il palmo della mano. Si dovrebbe percepire una leggera resistenza quando la ventosa aderisce alla superficie.



SMONTAGGIO

1. Sollevare entrambe le leve.

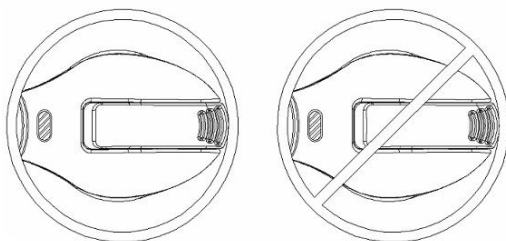
2. Se persiste l'aderenza, sollevare delicatamente un'estremità con un dito.

3. Non utilizzare uno strumento appuntito poiché potrebbe danneggiare la ventosa.

4. Mantenere entrambe le leve sollevate fino all'utilizzo successivo.

INDICATORE MONTAGGIO VENTOSA BREVETTATO

“VERDE” significa montaggio corretto, in caso contrario, la finestra diventerà di colore „ROSSO“. Il rosso indica la necessità di controllare la superficie e rimontare il dispositivo. Non posizionare in prossimità di giunture o fessure.



“VERDE” = OK

“ROSSO” = RIMONTARE

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto.

Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione.

La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia.

La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio.

GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato.

I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.



- The suction cup grab bar is not designed to hold or support your full body weight.
- This grab bar is designed to assist your natural motion, as when stepping into or out of a shower. Do not stress by pulling or with other movements.
- Always check the attachment and holding condition of suction cup through windows every time before each use.
- Do not attach to moving surfaces.
- Maximum User Weight : 60 kg (vertical); 45 kg (lateral)
- Only for product code 28974 - Maximum User Weight: 85 kg (vertical); 60 kg (lateral)



The manufacturer will not be held responsible for damages to people or things if the product is used for non compliant use or for incorrect or unsafe use. It is designed for use only on smooth and non-porous surfaces; tile, porcelain or fiberglass. Not for use on wall board, wood, painted or papered surfaces.



FITTING

1. Thoroughly clean and the surface with alcohol wipe and allow to dry and check the condition of the suction cups. Do not use if damaged, cracked or split.
2. Raise both levers, place the suction grab bar so that both suction cups lie firmly and completely on a smooth surface.
3. Hold one end and press on one lever with your palm, You should feel resistance as the suction cup tightens.

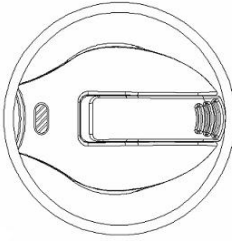


REMOVAL

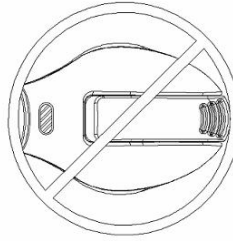
1. Lift each of the two levers.
2. If suction remains, gently lift one edge with a finger.
3. Do not use a sharp instrument which may damage the suction cup.
4. Always to keep the levers flip up until next use.

PATENTED SUCTION INDICATOR

“GREEN” means the correct attaching, otherwise, it will turn into the “RED” request to check the mounting surface and re-attach again. Do not place over joints or grout lines.



“GREEN” = OK



“RED” = REMOUNT

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.

The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from.

Products sent to GIMA will be rejected.



- La barre d'appui à ventouse n'est pas conçue pour soutenir entièrement le poids corporel.

- La barre d'appui a été conçue pour aider les mouvements naturels quand on entre dans la douche ou l'on en sort. Ne pas exercer de tractions excessives ou autres mouvements inappropriés.

- Avant chaque utilisation, toujours contrôler l'étanchéité et l'état de la ventouse à l'aide de l'indicateur prévu à cet effet.

- Ne pas installer sur des surfaces mobiles.

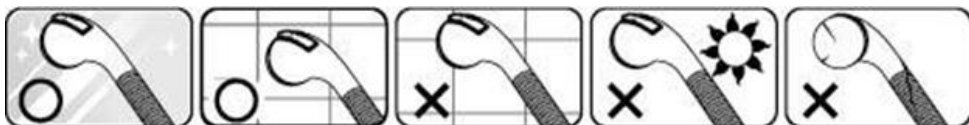
- Charge maximale : 60 kg (verticale) ; 45 kg (latérale).

- Seulement pour le code produit 28974 – Charge maximale : 85 kg (verticale) ; 60 kg (latérale).



Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages occasionnés aux personnes ou aux biens résultant d'une utilisation non conforme, impropre ou imprudente du produit.

Le dispositif ne doit être utilisé que sur des surfaces lisses et non poreuses, telles que carrelage, porcelaine ou fibre de verre. Ne pas installer sur panneaux, bois ou sur surfaces vernies ou tapisseries.



FIXATION

1. Nettoyer soigneusement la surface avec un linge imbibé d'alcool, attendre que la surface soit sèche. Vérifier l'état de la ventouse. Ne pas utiliser si le dispositif est endommagé, craquelé ou présente des fissures.

2. Soulever les deux leviers, placer la barre d'appui à ventouse de sorte que les deux ventouses adhèrent solidement et parfaitement à une surface lisse.

3. Saisir une extrémité et basculer le levier avec la paume de la main. On devrait sentir une légère résistance lorsque la ventouse adhère à la surface.



DÉMONTAGE

1. Soulever les deux leviers.

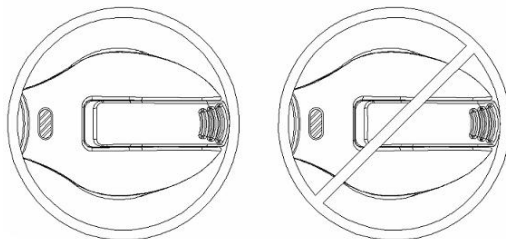
2. Si les ventouses ne se détachent pas, soulever délicatement une extrémité avec un doigt.

3. Ne pas utiliser d'instruments pointus car cela pourrait endommager la ventouse.

4. Maintenir les deux leviers relevés jusqu'à la prochaine utilisation.

INDICATEUR DE FIXATION DE LA VENTOUSE BREVETÉ

« VERT » indique un montage correct ; en cas contraire, l'indicateur devient de couleur « ROUGE ». Le rouge signale qu'il faut contrôler la surface et repositionner le dispositif. Ne pas positionner à proximité de joints ou de fentes.



«VERT» = OK «ROUGE» = REPOSITIONNER

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus. Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure.

La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.



- Der Saugnapfhaltegriff ist nicht dafür ausgelegt, Ihr gesamtes Körpergewicht zu tragen.
- Der Saugnapfhaltegriff dient lediglich als Unterstützung für Ihre natürlichen Bewegungen, wie zum Beispiel das Ein- und Aussteigen aus der Badewanne oder Dusche. Keine ruckartigen oder falschen Bewegungen ausführen.
- Bitte prüfen Sie vor jeder Benutzung den Halt des Haltegriffes anhand der im Griff eingearbeiteten Kontrollfelder sowie den Zustand der Saugnäpfe.
- Maximales Benutzergewicht: 60 kg (senkrecht); 45 kg (seitlich)
- Nur für Artikelnummer 28974 - Maximales Benutzergewicht: 85 kg (senkrecht); 60 kg (seitlich)



- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Dingen, wenn das Produkt für einen nicht vorhergesehenen Zweck verwendet wird oder bei falschen oder unvorsichtigen Verwendungen.**
- Der Saugnapfhaltegriff darf nur auf glatten Oberflächen angebracht werden. (z.B. Fliesen, Porzellan oder Fieberglas). Der Haltegriff ist nicht für die Verwendung auf Pappe, Holz, Tapeten oder gestrichenen Oberflächen geeignet.



ANBRINGEN DES HALTEGRIFFES

1. Vor dem Anbringen des Haltegriffes muss die Oberfläche gründlich gereinigt werden. Anschließend vollständig abtrocknen lassen und den Zustand der Saugnäpfe auf Risse, Löcher oder Porosität prüfen. Den Haltegriff nur auf glatte und feste bzw. fest mit der Wand verbundene Oberflächen aufbringen.
2. Bringen Sie beide Hebel in eine aufrechte Position und platzieren Sie den Saugnapfhaltegriff sorgfältig auf die gewünschte Oberfläche. Hierbei beachten Sie bitte, dass die Saugnäpfe vollständig und genau auf einer glatten Oberfläche aufliegen.
3. Fixieren Sie eine Seite und drücken Sie mit der Handfläche den entsprechenden Hebel nach unten. Sie sollten fühlen, wie sich der Saugnapf festzieht. Den gleichen Vorgang wiederholen Sie auch mit der zweiten Seite.
4. Prüfen Sie anschließend nochmals den Halt sowie die beiden Kontrollfelder am Hebel.



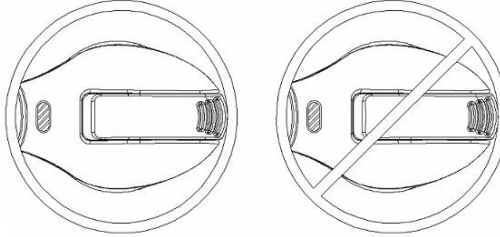
ENTFERNEN DES HALTEGRIFFES

1. Lösen Sie beide Hebel, indem Sie diese wieder in die aufrechte Position bringen.
2. Sollten sich die Saugnäpfe nicht automatisch lösen, so lösen Sie diese bitte vorsichtig mit den Fingern ab. Bitte keine festen oder scharfen Gegenstände verwenden, welche die Saugnäpfe beschädigen könnten.
3. Lösen Sie den Haltegriff vollständig von der Wand, heben Sie die Hebel hoch und dann drücken Sie sie wieder herunter, um ein Abbrechen beim Transport zu verhindern.

DER PATENTIERTE SAUGNAPF INDIKATOR

„Grün“ bedeutet die ordnungsgemäße Anbringung des Haltegriffes. „Rot“ weist Sie darauf hin, dass Sie den Vorgang der Anbringung nochmals wiederholen müssen, da der Halt nicht vollständig gegeben ist.

Bitte achten Sie darauf, dass die Saugnäpfe nicht über Nähte oder Fugen gehen sondern sich vollständig auf glatten Oberflächen befinden.



“Grün” = OK

“Rot” = kein vollständiger Halt.
Bitte nochmals anbringen.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes.

Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden. GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde. Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden. Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt.



- El Tirador de ventosa no está diseñada para sostener o soportar todo el peso de su cuerpo.

- El Tirador de ventosa está diseñada para ayudarle en su movimiento natural cuando entre o salga de la ducha. No forzar tirando o realizando otros movimientos inadecuados.

- Compruebe siempre la fijación y estado de la ventosa, mediante los indicadores, cada vez que vaya a usarla.

- No la fije en superficies móviles.

- Capacidad máxima: 60 kg (vertical); 45 kg (lateral)

- Solo para el código producto 28974 - Capacidad máxima: 85 kg (vertical); 60 kg (lateral)



El fabricante no es responsable de eventuales daños a personas o cosas derivados de un uso del producto no conforme o para usos no correctos o imprudentes.

Está diseñada para su uso únicamente en superficies lisas y no porosas: baldosas, porcelana o fibra de vidrio. No se puede usar sobre paneles, madera o superficies pintadas ni empapeladas.



MONTAJE

1. Limpie cuidadosamente la superficie con un algodón empapado en alcohol, dejándola secar posteriormente. Compruebe el estado de las ventosas. No utilice el dispositivo si éstas presentan daños, grietas o roturas.

2. Eleve ambas palancas; sitúe el dispositivo de forma que ambas ventosas se apoyen firme y completamente sobre una superficie lisa.

3. Sostenga un extremo y apriete la palanca con la palma de la mano. Debe notar el esfuerzo cuando la ventosa se adhiere a la superficie.



RETIRADA

1. Levante ambas palancas.

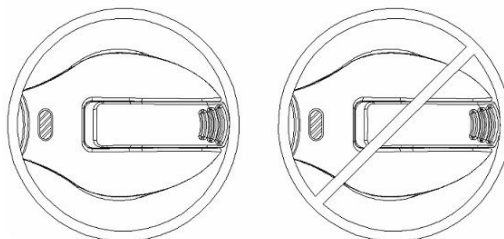
2. Si se mantiene la adherencia, levante suavemente el borde de la ventosa con el dedo.

3. No utilice ningún instrumento afilado o puntiagudo, ya que podría dañar la ventosa.

4. Mantenga ambas palancas elevadas hasta el próximo uso.

INDICADOR DE ADHERENCIA PATENTADO

“VERDE” significa que está correctamente adherida, en caso contrario, se mostrará “ROJO”, lo que significa que debe comprobar la superficie de montaje y montar de nuevo el dispositivo. No sitúe la ventosa sobre juntas, bordes ni ranuras.



“VERDE” = OK

“ROJO” = Montar otra vez

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes. Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste. La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc.

La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado. Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.



- A manilha de ventosa não é projetada para sustentar ou suportar todo o peso do corpo.

- A manilha foi projetada para ajudar nos movimentos naturais quando a pessoa entra ou sai da banheira/ducha. Não exercitar demasiada pressão com puxões ou outros movimentos impróprios.

- Controlar sempre a aderência e as condições da ventosa através da janela, cada vez antes de usar.

- Não instalar sobre superfícies móveis.

- Capacidade máxima: 60 kg (vertical); 45 kg (lateral).

- Só para o código produto 28974 - Capacidade máxima: 85 kg (vertical); 60 kg (lateral).



O construtor não é responsável de eventuais danos à pessoas ou coisas no caso o produto seja usado de maneira não conforme ou para fins não corretos ou imprudentes.

O dispositivo deve ser usado exclusivamente sobre superfícies lisas e não porosas; sobre azulejos, porcelana ou fibra de vidro. Não instalar sobre painéis, madeira ou superfícies envernizadas ou estofadas.



MONTAGEM

1. Limpar cuidadosamente a superfície com uma pano embebido com álcool, aguardar que a superfície se enxugue. Controlar a condição da ventosa. Não usar em caso o dispositivo esteja danificado, rachado ou apresente fendas.
2. Levantar ambas as alavancas, posicionar a manilha de ventosa de forma que ambas as ventosas apóiem firmemente e completamente sobre uma superfície lisa.
3. Pegar uma extremidade e empurrar a alavanca com a palma da mão. Deveria-se perceber uma leve resistência quando a ventosa adere à superfície.

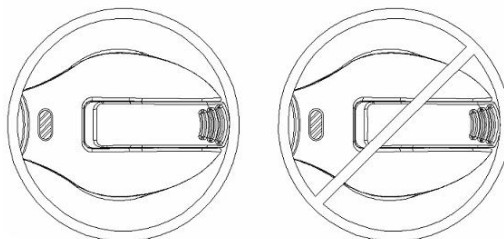


DESMONTAGEM

1. Levantar ambas as alavancas.
2. Se ficar ainda grudada, levantar delicadamente uma borda com um dedo.
3. Não usar um utensílio pontudo pois poderia danificar a ventosa.
4. Manter ambas as alavancas levantadas até o próximo uso.

INDICADORE MONTAGEM VENTOSA PATENTEADO

“VERDE” significa montagem correta, caso contrário, a janela mostrará a cor „VERMELHA“. A cor vermelha indica a necessidade de controlar a superfície e montar novamente o dispositivo. Não montar perto de juntas ou fendas.



“VERDE” = OK “VERMELHO” = RE-MONTAR

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualidade elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validade da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificadas, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de transferência, transportes e embalagens. São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis. A troca ou o conserto feito durante o período de validade da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma. A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado.

GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc.

A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matriculação (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado. Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

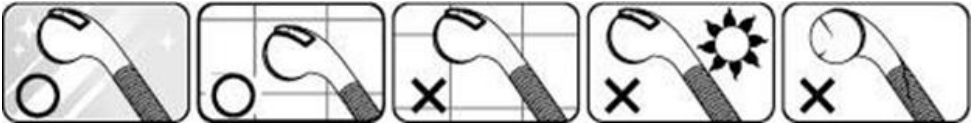


- Η λαβή με βεντούζα δεν είναι σχεδιασμένη για να σηκώσει ή να κρατήσει όλο το βάρος του σώματος
- Η λαβή με βεντούζα σχεδιάστηκε για να βοηθήσει στις φυσιολογικές κινήσεις όταν κάποιος μπαίνει ή βγαίνει από το ντουζ. μην παροτρύνετε με απότομες ή, άλλες ανάρμστες κινήσεις.
- Ελέγξτε πάντα το κράτημα και την κατάσταση της βεντούζας διά μέσου του κατάλληλου παραθύρου, κάθε φορά πριν την χρήση
- Αποφύγετε την τοποθέτηση σε μη ασφαλείς επιφάνειες
- Μέγιστη ικανότητα: 60 kg (κάθετος); 45 kg (πλάγιος)
- Μόνον για τον κώδικα του προϊόντος 28974 – Μέγιστη ικανότητα: 85 kg (κάθετος); 60 kg (πλάγιος)



Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες σε πρόσωπα ή πράγματα σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για χρήση μη ανάλογη ή για μη σωστές ή απερίσκεπτες χρήσεις.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά σε λείες μη πορώδεις επιφάνειες, σε πλακάκια, πορσελάνη ή ίνα από γυαλί. Μην τοποθετήσετε σε διαχωρητικό πλαίσιο, ξύλο ή επιφάνειες με μπογιά ή επικάλυψη.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Καθαρίστε επιμελώς την επιφάνεια με μία πετσέτα βρεγμένη με οινόπνευμα, περιμένετε να στεγνώσει η επιφάνεια. Ελέγξτε την κατάσταση της βεντούζας. Εάν η συσκευή είναι χαλασμένη, ραγισμένη ή παρουσιάζει ρωγμές μη την χρησιμοποιήσετε.
2. Σηκώστε αμφοτέρους τους μοχλούς, τοποθετήστε την λαβή με βεντούζα ώστε αμφοτέρους οι βεντούζες να εφάπτονται σταθερά και πλήρως σε μία λεία επιφάνεια.
3. Αρπάξτε μία από τις άκρες και πιέστε τον μοχλό με την παλάμη του χεριού. Θα μπορούσατε να αισθανθείτε μία ελαφριά αντίσταση όταν η βεντούζα κολλήσει στην επιφάνεια.



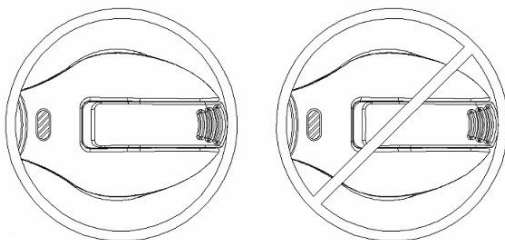
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Σηκώστε αμφοτέρους τους μοχλούς.
2. Εάν συνεχίζει το κράτημα, σηκώστε με προσοχή την άκρη με ένα δάχτυλο
3. Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρό εργαλείο γιατί θα μπορούσε να χαλάσει την βεντούζα.
4. Κρατήστε αμφοτέρους τους μοχλούς σηκωμένους μέχρι την επόμενη χρήση

ΔΕΙΚΤΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΒΕΝΤΟΥΖΑΣ ΜΕ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΕΙΑ

“ΠΡΑΣΙΝΟ” σημαίνει σωστή συναρμολόγηση, αντιθέτως, το παραθυράκι θα γίνει „ΚΟΚΚΙΝΟ“. Το κόκκινο δηλώνει την ανάγκη να ελέγξετε την επιφάνεια και να συναρμολογήσετε εκ νέου την συσκευή.

Μη τοποθετήσετε κοντά σε σύνδεση ή ρωγμή.



“ΠΡΑΣΙΝΟ” = OK

“ΚΟΚΚΙΝΟ” = ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ
ΕΚ ΝΕΟΥ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδεδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π..

Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν. Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

▲ المقبض المحجمي لم يتم تصميمه لدعم أو تحمّل كافة وزن الجسم

▲ المقبض المحجمي تم تصميمه للمساعدة في الحركات الطبيعية عندما يتم الدخول إلى الحمام أو الخروج منه. عدم تعريضه إلى عمليات شد أو حركات أخرى غير مناسبة.

▲ التأكد دائما من درجة الثبات ومن حالة العنصر المحجمي من خلال الفتحة الخاصة، كل مرة قبل المبادرة بالإستعمال

▲ عدم التركيب على سطوح متحركة

▲ القدرة القصوى: 60 كغم (عامودي)؛ 45 كغم (جانبي)

▲ فقط للمنتج رقم 28974 - 85 كغم (عامودي)؛ 60 كغم (جانبي)

يجب أن يتم إستعمال الجهاز هذا فقط على سطوح ملسة وغير خشنة؛ على البلاط، الزجاج، الخزف أو الألياف الزجاجية. عدم التركيب على الألواح، الخشب أو السطوح المطلية أو المغطاة بالنجادة.



عملية التركيب:

1. القيام أولاً بتنظيف السطح المراد التركيب عليه برعاية وباستعمال فوطة مبللة بالكحول. الإنتظار حتى يجف السطح جيدا. فحص حالة العنصر المحجمي. عدم الإستعمال فيما إذا ظهر أن الجهاز غير سليم وبه أضرار، مكسور أو به تشققات.
2. رفع كلتا الرفاعتين، وضع المقبض المحجمي بشكل أن يكونا العنصران المجمعان ملتصقان كلياً وبثبات على السطح الملس.
3. الإمساك في طرف ودفع الرفاعة بواسطة كف اليد. من المفروض الشعور بمقاومة خفيفة عندما يلتصق العنصر المحجمي على السطح.



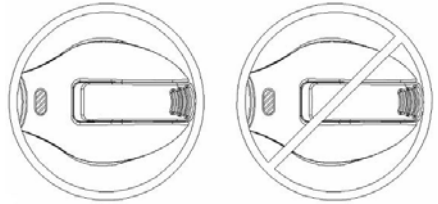
عملية التفكير:

1. رفع كلتا الرافعتين
2. فيما إذا تيقنا الالتصاق، القيام برفع الطرف بواسطة إصبع وبلطف
3. عدم إستعمال جهاز محدد لأنه قد يسبب الضرر للعنصر المحجمي
4. المحافظة على كلتا الرافعتين مرفوعتان حتى الإستعمال التالي

مشير تركيب للعنصر المحجمي، معترف باختراعه

"الأخضر" يعني بالتركيب الصحيح، في الحالة العكسية، الفتحة تصبح ذات اللون "الأحمر". الأحمر يشير إلى ضرورة فحص ورقابة السطح وإعادة تركيب الجهاز من جديد.

عدم الوضع والتركيب في محاذاة الوصلات أو الفراغات.



“أحمر” = إعادة التركيب

“أخضر” = OK

شروط الضمان GIMA

نهنتكم على شرائكم لأحد منتوجاتنا. هذا المنتج يجيب إلى قيم النوعية العالية سواء لما يخص المواد أو عملية التصنيع. الضمان يكون صالح الفعالية لمدة 12 شهرا من تاريخ التوريد من قبل GIMA. خلال مدة صلاحية الضمان يتم القيام بعملية التصليح و/أو التبدل مجانيا لكافة العناصر التي تبدي العاهات لأسباب صناعية متأكد منها باستثناء تكاليف أجرة الأيدي العاملة أو تكاليف السفر المحتمل لعمال الصيانة، تكاليف النقل والتغليف. تستثنى من الضمان كافة العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان ليس لها مفعول تمديد مدة الضمان. الضمان يكون غير فعال في حالة: تبديل الجهاز من قبل أشخاص غير مؤهلين أو باستعمال قطع غير أصلية، في حالة الخلل أو العاهات التي سببها الإهمال، الصدمات أو الاستعمال الغير ملائم للجهاز. GIMA لا تجيب على سوء الفعالية لأجهزة إلكترونية أو برامج سببها عوامل خارجية مثل: قفزات جهديّة، مجالات كهرومغناطيسية، تدخلات راديو وإلخ.

يبطل مفعول الضمان فيما إذا تم الإخلال بالشروط المذكورة أعلاه وفي حالتهنزع أو محو أو تغيير رقم التسجيل (فيما إذا كان موجود). المنتوجات المعتمدة غير صالحة يجب أن ترجع فقط إلى البائع الذي لديه تم الشراء. سيتم رفض كل إرسال يتم بشكل مباشر إلى GIMA.

REF 28972



REF 28973





REF 28974

